

DRARY IRISH POETRY AND THE CANON CRITICAL LIMITATIONS AND TEXTUAL LIBERATIONS

91. The Loves of Abou Isa and Curret el Ain dclxxviii. Therewithal Queen Es Shuhba was moved to exceeding delight and said, 'Well done, O queen of delight! None can avail to describe thee. Sing to us on the apple,' Quoth Tuhfeh, 'Hearkening and obedience.' Then she improvised and sang the following verses: Then the Khalif went in to the Lady Zubeideh, pale with anger, and she noted this in him and said to him, "How cometh it that I see the Commander of the Faithful changed of colour?" "O daughter of my uncle," answered he, "I have a beautiful slave-girl, who reciteth verses and telleth stories, and she hath taken my whole heart; but she loveth other than I and avoucheth that she loveth her [former] master; wherefore I have sworn a great oath that, if she come again to my sitting-chamber and sing for other than I, I will assuredly take a span from her highest part." (21) Quoth Zubeideh, "Let the Commander of the Faithful favour me with her presence, so I may look on her and hear her singing." So he bade fetch her and she came, whereupon the Lady Zubeideh withdrew behind the curtain, whereas she saw her not, and Er Reshid said to her, "Sing to us." So she took the lute and tuning it, sang the following verses: 20. Ali ben Bekkar and Shemsennehar cliii. STORY OF DAVID AND SOLOMON. THE KHALIF OMAR BEN ABDULAZIZ AND THE POETS. (41). When she had made an end of her song, she wept and Nouredin wept also. Then she took the lute and improvised and sang the following verses: When King Shah Bekht heard his vizier's speech, he was confounded before him and abashed and marvelled at the gravity of his understanding and his patience. So he sprang up to him and embraced him and the vizier kissed his feet. Then the king called for a sumptuous dress of honour and cast it over Er Rehwan and entreated him with the utmost honour and showed him special favour and restored him to his rank and vizierate. Moreover he imprisoned those who had sought his destruction with leasing and committed unto himself to pass judgment upon the interpreter who had expounded to him the dream. So the vizier abode in the governance of the realm till there came to them the Destroyer of Delights; and this (added Shehrzad) is all, O king of the age, that hath come down to us of King Shah Bekht and his vizier. Then, when he rode to his house that he had bought, the shopkeeper and his wife came to him and gave him joy of his safety; whereupon he ordered them three swift thoroughbred horses and ten dromedaries and an hundred head of sheep and clad them both in sumptuous dresses of honour. Then he chose out ten slave-girls and ten black slaves and fifty horses and the like number of she-camels and three hundred head of sheep, together with twenty ounces of musk and as many of camphor, and sent all this to the King of Baghdad. When this came to Ins ben Cais, his wit fled for joy and he was perplexed wherewithal to requite him. Moreover, El Abbas gave gifts and largesse and bestowed dresses of honour upon great and small, each after the measure of his station, save only Mariyeh; for unto her he sent nothing. They have departed, but the steeds yet full of them remain, ii. 239. Thus unto thee have I set forth my case; consider well My words, so thou mayst guided be aright by their intent. And troubles, too, forsook us, who tears like dragons' blood, O lordings, for your absence had wept at every pore. Wife, The Old Woman and the Draper's, ii. 55. An you'd of evil be quit, look that no evil yon do; Nay, but do good, for the like God will still render to you. Yea, and black slaves he proffered me and slave-girls big with child And steeds of price, with splendid arms and trappings rich bedight. Meanwhile, the people of the city rejoiced and were glad and blessed the vizier's daughter, marvelling for that three days had passed and that the king had not put her to death and exulting in that, [as they deemed,] he had turned [from his purpose] and would never again burden himself with blood-guiltiness against any of the maidens of the city. Then, on the fourth night, she related to him a still more extraordinary story, and on the fifth night she told him anecdotes of kings and viziers and notables. On this wise she ceased not [to do] with him [many] days and nights, what while the king still said in himself, 'When I have heard the end of the story, I will put her to death,' and the people waxed ever in wonder and admiration. Moreover, the folk of the provinces and cities heard of this thing, to wit, that the king had turned from his custom and from that which he had imposed upon himself and had renounced his heresy, wherefore they rejoiced and the folk returned to the capital and took up their abode therein, after they had departed thence; yea, they were constant in prayer to God the Most High that He would stablish the king in that his present case; and this," said Shehrzad, "is the end of that which my friend related to me." Omar ben Abdulaziz and the Poets, The Khalif, i. 45. Her verses pleased the kings of the Jinn and they said, 'By Allah, thou sayst sooth!' Then she rose to her feet, with the lute in her hand, and played and sang, whilst the Jinn and the Sheikh Aboutawaif danced. Then the latter came up to her and gave her a carbuncle he had taken from the hidden treasure of Japhet, son of Noah (on whom be peace), and which was worth the kingdom of the world; its light was as the light of the sun and he said to her, 'Take this and glorify thyself withal over (233) the people of the world.' She kissed his hand and rejoiced in the jewel and said, 'By Allah, this beseemeth none but the Commander of the Faithful.' There was once an old man renowned for roguery, and he went, he and his mates, to one of the markets and stole thence a parcel of stuffs. Then they separated and returned each to his quarter. Awhile after this, the old man assembled a company of his fellows and one of them pulled out a costly piece of stuff and said, "Will any one of you sell this piece of stuff in its own market whence it was stolen, that we may confess his [pre-eminence in] sharpening?" Quoth the old man, "I will;" and they said, "Go, and God the Most High prosper thee!". On this wise he abode a space of days, after which he made himself at home in the land and took to himself comrades and got him friends galore, with whom he addressed himself to diversion and good cheer. Moreover, he went a-pleasuring with his friends and their hearts were solaced [by his company] and he entertained them with stories and civilities (161) and diverted them with pleasant verses and told them abundance of histories and anecdotes. Presently, the report of him reached King Jemhour, lord of Cashghar of Hind, and great was his desire [for his company]. So he went in quest of him and Abdallah repaired to his court and going in to him, kissed the earth before him.

Jemhour welcomed him and entreated him with kindness and bade commit him to the guest-house, where he abode three days, at the end of which time the king sent [to him] a chamberlain of his chamberlains and let bring him to his presence. When he came before him, he greeted him [with the usual compliment], and the interpreter accosted him, saying, "King Jemhour hath heard of thy report, that thou art a goodly boon-companion and an eloquent story-teller, and he would have thee company with him by night and entertain him with that which thou knowest of anecdotes and pleasant stories and verses." And he made answer with "Hearkening and obedience." Old Sharper, *Story of the*, ii. 187..? ? ? ? ? She let him taste her honey and wine (183) before his death: This was his last of victual until the Judgment Day..? ? ? ? ? c. The Third Calender's *Story* liii.? ? ? ? ? An thou'dst vouchsafe to favour me,'twould lighten my despair, Though but in dreams thine image 'twere that visited my bed..? ? ? ? ? By Allah, but that I trusted that I should meet you again, Your camel-leader to parting had summoned you in vain!.Prince who fell in Love with the Picture, *The*, i. 256..? ? ? ? ? "Knoweth my loved one when I see her at the lattice high Shine as the sun that flameth forth in heaven's blue demesne?".The king gave ear to her counsel and despatching the eunuch for the mamelukes, assigned them a lodging and said to them, "Have patience, till the king give you tidings of your lord El Abbas." When they heard his words, their eyes ran over with plenteous tears, of their much longing for the sight of their lord. Then the king bade the queen enter the privy chamber (97) and let down the curtain (98) [before the door thereof]. So she did this and he summoned them to his presence. When they stood before him, they kissed the earth, to do him worship, and showed forth their breeding (99) and magnified his dignity. He bade them sit, but they refused, till he conjured them by their lord El Abbas. So they sat down and he caused set before them food of various kinds and fruits and sweetmeats. Now within the Lady Afifeh's palace was an underground way communicating with the palace of the princess Mariyeh. So the queen sent after her and she came to her, whereupon she made her stand behind the curtain and gave her to know that El Abbas was the king's son of Yemen and that these were his mamelukes. Moreover, she told her that the prince's father had levied his troops and was come with his army in quest of him and that he had pitched his camp in the Green Meadow and despatched these mamelukes to make enquiry of their lord. So Mariyeh abode looking upon them and upon their beauty and grace and the goodliness of their apparel, till they had eaten their fill of food and the tables were removed; whereupon the king recounted to them the story of El Abbas and they took leave of him and went away..I marvel for that to my love I see thee now incline, iii. 112..8. Ali ben Bekkar and Shemsennehar clxiii.Fifteenth Officer's *Story*, *The*, ii. 190..125. The Muslim Champion and the Christian Lady cccclxxiv.Then she charged her husband keep watch over the thief, till she should return, and repairing to his wife, acquainted her with his case and told her that her husband the thief had been taken and had compounded for his release, at the price of seven hundred dirhems, and named to her the token. So she gave her the money and she took it and returned to her house. By this time, the dawn had broken; so she let the thief go his way, and when he went out, she said to him, 'O my dear one, when shall I see thee come and take the treasure?' 'O indebted one,' answered he, 'when thou needest other seven hundred dirhems, wherewithal to amend thy case and that of thy children and to discharge thy debts.' And he went out, hardly believing in his deliverance from her. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the three men and our Lord Jesus." So the man returned to his lodging and going in to his slave-girl, said to her, "O Sitt el Milah, I went out on thine occasion and there met me the young man of Damascus, and he saluted me and saluteth thee. Indeed, he seeketh to win thy favour and would fain be a guest in our dwelling, so thou mayst let him hear somewhat of thy singing." When she heard speak of the young Damascene, she gave a sob, that her soul was like to depart her body, and answered, saying, "He knoweth my plight and is ware that these three days past I have eaten not nor drunken, and I beseech thee, O my lord, by the Great God, to accomplish the stranger his due and bring him to my lodging and make excuse to him for me." After your loss, nor trace of me nor vestige would remain, iii. 41..? ? ? ? ? How many a friend, for money's sake, hath companied with me!..? ? ? ? ? a. The Hawk and the Partridge clxix.? ? ? ? ? A sun [is my love;] but his heat in mine entrails still rageth, concealed; A moon, in the hearts of the folk he riseth, and not in the sky..? ? ? ? ? ab. *Story of the King's Son and the Ogress* xv.Now the folk used to go in to her and salute her and crave her prayers; and it was her wont to pray for none till he had confessed to her his sins, when she would seek pardon for him and pray for him that he might be healed, and he was straightway made whole of sickness, by permission of God the Most High. [So, when the four sick men were brought in to her,] she knew them forthright, though they knew her not, and said to them, ' Let each of you confess his sins, so I may crave pardon for him and pray for him.' And the brother said, 'As for me, I required my brother's wife of herself and she refused; whereupon despite and folly (7) prompted me and I lied against her and accused her to the townsfolk of adultery; so they stoned her and slew her unjustly and unrighteously; and this is the issue of unright and falsehood and of the slaying of the [innocent] soul, whose slaughter God hath forbidden.' "When I returned from my fifth voyage, I gave myself up to eating and drinking and passed my time in solace and delight and forgot that which I had suffered of stresses and afflictions, nor was it long before the thought of travel again presented itself to my mind and my soul hankered after the sea. So I brought out the goods and binding up the bales, departed from Baghdad, [intending] for certain of the lands, and came to the sea-coast, where I embarked in a stout ship, in company with a number of other merchants of like mind with myself, and we [set out and] sailed till we came among certain distant islands and found ourselves in difficult and dangerous case..? ? ? ? ? c. *The Fishes and the Crab* dcxi.Now the merchant and his wife had taken up their abode in a city in the land whereof their [other] son was king, and when the boy [whom they had found] grew up, his father assigned unto him merchandise, so he might travel therewith. So he set out and entered the city wherein his brother was king. News reached the latter that there was a merchant come thither with merchandise befitting kings. So he sent for him and the young merchant obeyed the summons and going in to him, sat down before him. Neither of them knew the other; but blood stirred between them

and the king said to the young merchant, 'I desire of thee that thou abide with me and I will exalt thy station and give thee all that thou desirest and cravest.' So he abode with him awhile, quitting him not; and when he saw that he would not suffer him to depart from him, he sent to his father and mother and bade them remove thither to him. So they addressed them to remove to that island, and their son increased still in honour with the king, albeit he knew not that he was his brother..The old man laughed at her speech and her verses pleased him. Then said she to him, "I desire of thee a lute." (38) So he arose and brought her a piece of firewood. Quoth she, "What is that?" And he said, "Didst thou not bid me bring thee wood?" "I do not want this," answered she, and he rejoined, "What then is it that is called wood, other than this?" She laughed and said, "The lute is an instrument of music, whereunto I sing." Quoth he, "Where is this thing found and of whom shall I get it for thee?" And she said, "Of him who gave thee the wine." So he arose and betaking himself to his neighbour the Jew, said to him, "Thou favouredst us aforetime with the wine; so now complete thy favours and look me out a thing called a lute, to wit, an instrument for singing; for that she seeketh this of me and I know it not" "Harkening and obedience," replied the Jew and going into his house, brought him a lute. [The old man took it and carried it to Sitt el Milah,] whilst the Jew took his drink and sat by a window adjoining the other's house, so he might hear the singing..? ? ? ? Sore, sore doth rigour me beset, its onslaughts bring me near Unto the straitness of the grave, ere in the shroud I'm dight.

[Growing Crops Plants by Electricity Explaining What Has Been Done on a Practical Scale](#)

[OLE Virginny Yarns](#)

[Reminiscences of Catskill Local Sketches](#)

[Catalogo Ragionato de Cinquanta Volumi in Foglio Manoscritti](#)

[Modernism](#)

[History of the Town of Houlton Maine from 1804 to 1883](#)

[The Vale of Three Wolves A Litrg Novel](#)

[Tennysons Idylls of the King](#)

[The Book of the Farm Volume 1](#)

[Union with Christ A Chapter of Systematic Theology](#)

[How to Train in Archery Being a Complete Study of the York Round](#)

[The Real Religion of Shakespeare Also an Essay on Prospero and His Philosophy to Which Is Added a Lecture Concerning Jacob Behmen](#)

[The Psalmist A Collection of Psalm and Hymn Tunes Suited to All the Varieties of Metrical Psalmody Consisting Principally of Tunes Already in General Use for Congregational Worship Newly Harmonized for Four Voices with a Separate Accompaniment for Th](#)

[Folk-Songs of English Origin Collected in the Appalachian Mountains](#)

[The Declaration of Independence of the United States of America 1776 And Washingtons Farewell Address to the People of the United States 1796 Manifesto Addressed by General Francisco Villa to the Nation and Documents Justifying the Disavowal of Venustiano Carranza as First Chief of the Revolution](#)

[Sacrifice And Other Plays](#)

[Yorkshire Trout Flies Comprising LL Plates of Illustrations and Chapters on Fishing the Minnow the Creeper the Stonefly and the Worm](#)

[Don Pasquale A Comic Opera in Three Acts](#)

[Studies on Fusarium Diseases of Potatoes and Truck Crops in Minnesota](#)

[Divanorum](#)

[Stacys Coffee](#)

[The History of the Holy War](#)

[Journey Through Many Worlds](#)

[Piece by Piece \[Of You\]](#)

[Solos Nose Is Out of Control](#)

[Crux of Void](#)

[Quabbie](#)

[A Legacy of Service Carmichael Gay Ingram Zachry and Allied Families](#)

[Founding Fathers Four Pack](#)

[Molly the Malian Hippo](#)

[Hunted Sisters](#)

[Back to Gods Country and Other Stories](#)

[Unlikely in Love](#)

[New Look at an Old Prayer - Adventures in Power Praying](#)

[Animal](#)

[Into the Wasteland](#)

[Fruitfly](#)

[Grave Biscuit](#)

[Martini Afternoons](#)

[Genesis Bible Study Part 3 Chapters 37-50 The Twelve Sons of Jacob](#)

[Rue Saint Jacques](#)

[Brother Lawrence The Practice of the Presence of God the Best Rule of a Holy Life Being Conversations and Letters of Nicholas Herman of Lorraine \(Brother Lawrence\)](#)

[Fifty Days on Board a Slave-Vessel in the Mozambique Channel in April and May 1843](#)

[Latest Particulars of the History of Laura Bridgman Compiled Chiefly from the Last Report of the Late Dr S G Howe](#)

[Directions for the Manipulation of the Gysi Adaptable Articulator](#)

[Redeemers Praise For the Sunday-School Church and Family](#)

[Chart of the Genealogy of Our Saviour from Adam \[With\] Companion](#)

[Collections for a Handbook of the Yao Language](#)

[Catalogue Number Sixty-Six](#)

[The Ancestors of My Daughters Comprising Three Mayflower Pilgrims One Colonial Governor Over Forty Colonial Fourteen Revolutionary and Three War of 1812 Ancestors](#)

[Compressed Air Production Or the Theory and Practice of Air Compression](#)

[Biographical Sketch of Ebenezer Stevens Leut Col of Artillery in the Continental Army](#)

[Christian Unity](#)

[Church Records in New Jersey Notices of the Character Extent and Condition of the Original Records of about One Hundred and Fifty of the Older Churches and Friends Meetings](#)

[Congregational Polity Usages and Law](#)

[Illustrated Catalogue of Canvas Seat Slat Seat Veneer Seat Carpet Seat and Plush Seat Folding Chairs for Campers Caterers Undertakers Societies Church or Hall Use](#)

[Original Revolutionary Chronicle The Battle-Day of Germantown](#)

[Catalogue of China Glass and Crockery Ware Cutlery Housefurnishing Goods C C C](#)

[Grocers Manual Containing Recipes Formulas and Instructions for the Manufacture of Baking Powders Flavoring Extracts Essences Condiments Etc in Their Purity Also Their Imitations and Adulterations](#)

[Illustrated Catalogue of Office and Library Furniture Manufactured by J Brewi Co at the Original American Desk Manufactory](#)

[American Commission to Negotiate Peace](#)

[Whats My Name? Sam](#)

[Pacific Cod Fisheries](#)

[Whats My Name? Luca](#)

[Figuraciones MIAs](#)

[Germania](#)

[Greek Lessons Consisting of Selections from Xenophons Anabasis with Directions for the Study of the Grammar Notes Exercises in Translation from English Into Greek and a Vocabulary](#)

[All the Year Round A Nature Reader Part I Autumn](#)

[Hegels Aesthetics A Critical Exposition](#)

[Memoir of Richard Merrick Missionary in Jamaica](#)

[Gottlieb Mittelbergers Journey to Pennsylvania in the Year 1750 and Return to Germany in the Year 1754 Containing Not Only a Description of the Country According to Its Present Condition But Also a Detailed Account](#)

[A Womans Paris A Handbook of Every-Day Living in the French Capital](#)

[The Game of Billiards](#)

[Bibliofilos y Bibliotecas En La Espana Musulmana](#)

[Theological Propaedeutic A General Introduction to the Study of Theology Exegetical Historical Systematic and Practical Including Encyclopaedia Methodology and Bibliography A Manual for Students Volume 1](#)

[The Discoveries in Crete and Their Bearing on the History of Ancient Civilisation](#)

[The Trees of Great Britain Ireland Volume Index](#)

[The Forest Flora of North-West and Central India A Handbook of the Indigenous Trees and Shrubs of Those Countries](#)
[On the Laying Out Planting and Managing of Cemeteries And on the Improvement of Churchyards](#)
[Illustrations in Advocacy Examples of Conducting the Prosecution and Defense of Civil and Criminal Cases Including Methods of Cross-Examination Also Ciceros Defense of Roscius for Murder and the Story of the Tichborne Trial Retold](#)
[Othello a Tragedy in Five Acts](#)
[Letters from Hell](#)
[Publications of the Egyptian Research Account Volume 2](#)
[A Series of First Lessons in Greek Adapted to the Second Edition of Goodwins Greek Grammar and Designed as an Introduction Either to Goodwins Greek Reader or to Goodwin and Whites Selections from Xenophon and Herodotus or to the Anabasis of Xenopho](#)
[10-Minute Plays Anthology Presented by Harlem9 Inc 48hours In \(TM\) Harlem Volume 2](#)
[Menaphon Camilas Alarm to Slumbering Euphues in His Melancholy Cell at Silixedra C](#)
[Rebalancing the Workforce at IBM A Case Study of Redeployment and Revitalization](#)
[Pia Desideria Or Divine Addresses In Three Books Illustrated with XLVII Copper-Plates](#)
[The Mission of St Augustine to England According to the Original Documents Being a Handbook for the Thirteenth Centenary](#)
[Combust](#)
[The Jesuit Relations and Allied Documents Travels and Explorations of the Jesuit Missionaries in New France 1610-1791 The Original French Latin and Italian Texts with English Translations and Notes](#)
[The Life and Times of Samuel Gorton The Founders and the Founding of the Republic a Section of Early United States History and a History of the Colony of Providence and Rhode Island Plantations in the Narragansett Indian Country Now the State of Rhode](#)
[The Harp of Zion A Collection of Poems C](#)
[The Phillips Telegraphic Code for the Rapid Transmission by Telegraph of Press Reports Commercial and Private Telegrams and All Other Matter Sent by Wire or Cable](#)
[Seven Keys to Baldpate A Mysterious Melodramatic Farce in a Prologue Two Acts and an Epilogue](#)
[A Treatise on the Construction Proper Use and Capabilities of Smith Beck and Becks Achromatic Microscopes](#)
[Prometheus DHD + UHD](#)
[Viram ki Ghoshna Ek Naye Bhavishya ka Srijan 6 Saral Charnon se Arthpurn Bhavishya ka Nirman](#)
[This Is Not a Wine Guide](#)
